

TOSTERÖ

TOSTERÖ cover is waterproof and protects your outdoor furniture from rain, snow, sun, dirt, dust and pollen when not in use. Protecting your outdoor furniture with a waterproof cover is an easy and effective way to keep it looking fresh and new for longer, before any maintenance is needed.

HOW TO USE

Note! The cover is not reversible. The glossy side must always face inwards, towards the furniture. Make sure the furniture is dry. After putting the cover over the furniture, lift the furniture slightly and tuck in the lower edge underneath to ensure that the cover stays firmly in place regardless of weather conditions.

Store your outdoor furniture in a cool dry place indoors during the off-season. If it must stay outdoors, cover it and place it under a roof and on a dry and protected floor or surface to prevent moisture and mildew from penetrating the wood from below. If you are not able to place the covered furniture under a roof, make sure water can run off by tilting the furniture slightly. After a rain or snowfall, wipe off excess water or snow – especially from flat surfaces. Allow air to ventilate, to avoid moisture and mould.

CARE INSTRUCTIONS

To clean the cover from dust and dirt, spray it with cold water (30°C) from a garden hose or wipe it with a soft cloth soaked in water. For heavily soiled areas, scrub with a sponge soaked in mild detergent and rinse with cold water.



Norsk

TOSTERÖ trekk er vanntett og beskytter hagemøblene dine mot regn, sol, snø, smuss, støv og pollen når de ikke brukes. Ved å beskytte hagemøblene med et vanntett trekk, blir det enklere å holde dem pene lenger, før de trenger vedlikehold.

SLIK GJØR DU

Merk! Trekket er ikke vendbart. Den blanke siden skal alltid vende inn mot møblene.

Sørg for at møblene er tørre. Etter at trekket er lagt over møblene, løft møblene såvidt og dytt den nedre kanten innunder for å sikre at trekket holder seg på plass uansett værforhold.

Oppbevar utemøblene dine på et svalt, tørt sted om vinteren. Hvis de må oppbevares utendørs, skal de tildekkes og plasseres under et tak og på et tørt og beskyttet golv eller underlag, for å motvirke at fukt og jordslag trekker inn i treverket fra undersiden. Hvis du ikke har anledning til å plassere det tildekkede møblemetet under et tak, sørg for at det står svakt skrånende så vannet kan renne av. Etter regn eller snøfall, tørk av vann eller fjern snø, spesielt fra flate overflater. Sørg for luftsirkulasjon, for å unngå fukt og mugg.

RENGJØRING

For å rengjøre trekket for støv og smuss, spray det med kaldt vann (30 °C) fra en hageslange eller tørk av det med en myk klut fuktet i vann. Svært skitne områder kan skrubbes med en svamp fuktet i mildt såpevann og skylles med kaldt vann.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

HOITO-OHJE

Pääliisen päälle kertyneen pölyn ja lian voi poistaa suihkutamalla päällisen päälle viileää vettä (30 °C) esim. puutarhaetkulla tai pyyhkimällä sen pehmeällä, veteen kostutetuilla liinalla. Erityisen sitkeän lian voi irrottaa mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla sienellä. Huuhtele lopuksi kylmällä vedellä.

Polski

Pokrowiec TOSTERÖ jest wodoodporny i chroni Twoje meble ogrodowe przed deszczem, śniegiem, działaniem promieni słonecznych, błotą, kurzem i pyłu, gdy nie są używane. Ochrona Twoich mebli przed zadaniem oraz na suchej i zabezpieczonej podłodze lub podłożu, aby zapobiec wnikaniu wilgoci i pleśni w drewno od spodu. Jeśli nie możesz umieścić zakrytego mebla pod zadaszeniem, zapewnij odpływ wody nieznacznie przchyłając mebel. Po opadach deszczu lub śniegu należy zetrzeć nadmiar wody lub śniegu - szczególnie z płaskich powierzchni. Zapewnij przepływ powietrza, aby nie dopuścić do powstania wilgoci i pleśni.

SPÓSÓB UŻYCIA

Uwaga! Pokrowiec nie jest dwustronny. Błyszcząca strona zawsze musi być skierowana do wewnątrz, w kierunku mebli.

Upewnij się, że meble są suche. Po założeniu pokrowca na mebel, delikatnie podnieś mebel i wsuń dolną krawędź pod spód, aby upewnić się, że pokrowiec pozostanie na swoim miejscu, niezależnie od warunków pogodowych.

Meble ogrodowe po zakończeniu sezonu przechowuj w chłodnym i suchym miejscu w pomieszczeniu zamkniętym. Jeżeli meble muszą pozostać na zewnątrz, przykryj je i umieść pod zadaszeniem oraz na suchej i zabezpieczonej podłodze lub podłożu, aby zapobiec wnikaniu wilgoci i pleśni w drewno od spodu. Jeśli nie możesz umieścić zakrytego mebla pod zadaszeniem, zapewnij odpływ wody nieznacznie przchyłając mebel. Po opadach deszczu lub śniegu należy zetrzeć nadmiar wody lub śniegu - szczególnie z płaskich powierzchni. Zapewnij przepływ powietrza, aby nie dopuścić do powstania wilgoci i pleśni.

INSTRUKCJE PIELĘGANCJI

By oczyścić pokrycie z kurzu, spryskaj ją chłodną wodą (30°C) z węża ogrodowego lub przetrzyj miękką szmatką nasączoną wodą. Powierzchnie mocno zabrudzone ziemią należy wytrzeć gąbką nasączoną delikatnym detergentem, a następnie wypłukać zimną wodą.

English

TOSTERÖ cover is waterproof and protects your outdoor furniture from rain, snow, sun, dirt, dust and pollen when not in use. Protecting your outdoor furniture with a waterproof cover is an easy and effective way to keep it looking fresh and new for longer, before any maintenance is needed.

HOW TO USE

Note! The cover is not reversible. The glossy side must always face inwards, towards the furniture. Make sure the furniture is dry. After putting the cover over the furniture, lift the furniture slightly and tuck in the lower edge underneath to ensure that the cover stays firmly in place regardless of weather conditions.

Store your outdoor furniture in a cool dry place indoors during the off-season. If it must stay outdoors, cover it and place it under a roof and on a dry and protected floor or surface to prevent moisture and mildew from penetrating the wood from below. If you are not able to place the covered furniture under a roof, make sure water can run off by tilting the furniture slightly. After a rain or snowfall, wipe off excess water or snow – especially from flat surfaces. Allow air to ventilate, to avoid moisture and mould.

CARE INSTRUCTIONS

To clean the cover from dust and dirt, spray it with cold water (30°C) from a garden hose or wipe it with a soft cloth soaked in water. For heavily soiled areas, scrub with a sponge soaked in mild detergent and rinse with cold water.

Deutsch

Der Wasser abweisende TOSTERÖ Möbelüberzug schützt Sommermöbel nach der Benutzung vor Regen, Sonne, Schnee, Schmutz, Staub und Blütenpollen. Sommermöbel mit einem Wasser abweisenden Überzug zu schützen ist eine einfache, effektive Maßnahme, damit Sommermöbel bis zur nächsten Auffrischung länger wie neu bleiben.

BENUTZUNG

Bitte beachten! Der Überzug ist nicht wendbar. Die glänzende Seite muss immer nach innen gewendet sein (dem Möbelstück zu).

Sicherstellen, dass das Möbelstück trocken ist. Nach dem Überziehen das Möbel etwas anheben und den Bezug unter die Kanten schieben, damit der Überzug auch bei Wind fest sitzt.

Nach der Saison: Möbel trocken und kühl drinnen lagern. Bei Lagerung im Freien mit dem Schutzüberzug versehen und überdacht verstauen. Auf trockenen, geschützten Boden stellen, damit die Möbel nicht von der Unterseite her von Feuchtigkeit, Schimmel oder Rost befallen werden. Abgedeckte Möbel, die ohne Überdachung draußen stehen müssen, leicht schräg stellen, damit Wasser ablaufen kann. Nach Regen oder Schneefall verbleibendes Schnee/verbleibendes Tropfwasser abwischen - besonders die ebenen Flächen. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeit und Schimmelbildung für Luftzirkulation sorgen.

PFLEGEANLEITUNG

Zum Entfernen von Staub und Schmutz den Überzug mit einem Gartenschlauch mit kaltem Wasser (30°C) absprühen oder mit einem mit Wasser befeuchteten weichen Tuch abwischen. Starke Flecken mit feuchtem Schwamm und mildem Reinigungsmittel abreiben. Danach kalt abspülen.



Svenska

Överdraget TOSTERÖ är vattentätt och skyddar din utomhusmöbel från regn, snö, sol, smuts, damm och pollen när den inte används. Att skydda din utomhusmöbel med ett vattentätt överdrag är ett enkelt och effektivt sätt att få den att se ny och fräsch ut längre, innan något underhåll behövs.

ANVÄNDNING

Obs! Överdraget är inte vändbart. Den blanka sidan måste alltid vändas inåt mot möblen.

Säkerställ att möblen är torr. När du placerat överdraget över möblen fäster du det genom att lyfta möblen något och placera de nedre kanterna under den, så att överdraget sitter fast oavsett väder.

Förvara din utemöbel på en sval och torr plats inomhus när säsongen är över. Om den måste stanna kvar utomhus, täck den och placera den under ett tak och på ett torrt och skyddat golv eller underlag för att förhindra fukt, mögel och rost att angripa underifrån. Om du inte kan placera den övertäckta möblen under tak se till att vatten kan rinna av genom att luta möblen lätt. Efter ett regn eller snöfall torka av det vatten eller snö som finns kvar – särskilt från plana ytor. Tillåt luft att cirkulera för att undvika fukt och mögel.

SKÖTSELÅRD

För att tvätta rent överdraget från damm och smuts, spruta kallt vatten (30°C) på det med en trädgårdsslang utomhus eller torka av det med en mjuk trasa dränt i vatten. För kraftigt nedsmutsade fläckar, skrubba med en svamp dränt i ett mildt rengöringsmedel, skölj sedan med kallt vatten.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Latviešu

TOSTERÖ pārvalks ir ūdensnecaurīdīgs un pasargā āra mēbeles no lietus, saules, sniega, putekļiem, netīrumiem un ziepputekšņiem. Āra mēbeļu pārklāšana ar pārvalku ir viegls un efektīvs veids, kā tās ilgāk saglabāt jaunās.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Uzmanību! Pārklāju nedrīkst pagriezt otrādi. Spīdīgajai pusei vienmēr jābūt vērstai uz iekšpusi, pret mēbeļi.

Pārīcinies, ka mēbele ir sausa. Pārklāj mēbeļi, maziet pacel mēbeļi un ieloki pārvalka apakšmalu uz iekšu tā, lai tā atastos zem mēbeles. Tad pārvalks paliks vietā neatkarīgi no laikapstākļiem.

Aukstajā sezonā āra mēbeles glabā vēsā, sausā vietā telpā. Ja mēbeles atstāj ārā, tās aplāj un novieto zem jumta uz sausas, drošas grīdas vai virsmas, lai nepielietu mitruma un pelējuma iekļūšanu materiālā no apakšas. Ja apsegtais mēbeles nevar novietot zem jumta, tās maziet sašķiebi, lai ūdens varētu notecēt. Pēc lietus vai snigšanas lieko ūdeni vai sniegu nosauka; īpaši tas attiecas uz plakanām virsmām. Nepieciešama gaisa cirkulāve, lai izvairītos no mitruma un pelējuma.

KOPŠANAS INSTRUKCIJA

Lai attīrītu pārvalku no netīrumiem un putekļiem, aplaistīt to ar aukstu ūdeni (30 °C) vai pūhšķie mārja lapīga. Raskesti eemaldatavat mustust vieđu puhastada kulmas vees hoiutud kāšna ja ārnatimelise puhastusvahendiga.

Français

La bâche TOSTERÖ est imperméable et protège votre mobilier d'extérieur de la pluie et de la neige, mais aussi du soleil, de la poussière et du pollen, quand vous ne l'utilisez pas. Protéger votre mobilier d'extérieur avec une bâche imperméable est un moyen facile et efficace de lui conserver son aspect neuf plus longtemps avant la première intervention d'entretien.

UTILISATION

Remarque ! La housse n'est pas réversible. La face brillante est la face intérieure qui doit être en contact avec le mobilier.

Veiller à ce que les meubles soient secs. Après avoir recouvert les meubles de leur housse, rabattre correctement les pans pour bien couvrir le bas des meubles pour que la housse reste bien en place même en cas de vent.

Ranger les meubles à l'intérieur dans un endroit sec et frais durant les périodes où vous ne les utilisez pas. Si les meubles ne peuvent être rentrés, les recouvrir de leur housse et les placer à l'abri sous un toit, et sur un sol sec et protégé ou une surface permettant d'éviter la formation d'humidité et l'apparition de moisissure sur le bois par le bas. Si les meubles ne peuvent être abrités sous un toit, veiller à ce que l'eau puisse s'écouler en inclinant légèrement les meubles. Après une pluie ou une chute de neige, essuyer les surfaces planes. Veiller à ce que l'air circule pour éviter la formation d'humidité et l'apparition de moisissure.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Pour nettoyer la housse, l'asperger d'eau froide (30°C) à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou la frotter avec un chiffon doux humide. Pour les zones les plus sales, frotter avec une éponge trempée dans une eau légèrement savonneuse puis rincer à l'eau froide.



Česky

Kryt TOSTERÖ je voděodolný a ochrání váš venkovní nábytek před deštěm, sluncem, sněhem, špínou, prachem a pylem, když jej nepoužíváte. Díky voděodolnému krytu snadno a efektivně zajistíte, aby váš venkovní nábytek vypadal dlouho jako nový předtím, než bude potřebovat pravidelnou údržbu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Pozor! Kryt není oboustranný. Lesklá strana musí být vždy směrem dovnitř k nábytku.

Ujistěte se, že je nábytek suchý. Pokud na nábytek dáte kryt, mírně jej nadzvedněte a zastrčte pod něj spodní okraj krytu, abyste kryt upevnili tak, že zůstane na místě bez ohledu na pověrnostní podmínky.

Mimo sezónu skladujte zahradní nábytek na chladném a suchém místě. Pokud musí zůstat venku, zakryjte jej a umístěte pod střechu a na suchou a chráněnou podlahu nebo povrch, abybte zabránili pronikání vlhkosti a plísni zespodu. Pokud nemůžete nábytek umístit pod střechu, ujistěte se, že voda může z nábytku jednoduše stékat tak, že ho mírně nakloníte. Po dešti nebo sněžení setřete z povrchu vodu nebo snih – zejména z plochých částí. Abyste zabránili vlhkosti a plísni, umístěte nábytek na vzdušné místo.

NÁVOD NA ÚDRŽBU

Abyste z krytu odstranili prach a špínu, opláchněte jej studenou vodou (30 °C) ze zahradní hadice nebo jej otřete hadříkem namočeným do mýdlového roztoku. Hodně úspěšně plochy vydrhněte houbičkou namočenou do jemného čistícího prostředku a opláchněte studenou vodou.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Lietuvių

Vandeniui nelaidus uždangalas TOSTERÖ saugos Jūsų lauko baldus nuo lietaus, sniego, saulės, purvo, dulkių ir žiedadulkių, kol bus nenaudojami. Taip jie ilgiau išliks tvarkingi tarsi nauji iki reikės atnaujinti spalvą ar pan.

NAUDOJIMAS

Dėmesio! Uždangalo negalima naudoti išvirkščio.

Blizgioji jo pusė visada turi būti viduje.

Prieš uždengdami baldus, leiskite jiems visiškai išdžiūti. Apklkite baldus uždangalu, juos truputį kilstelėkite ir pakiškite uždangalo kraštus po baldais, kad uždangalas tinkamai laikytųsi ir vėjas jo nenuplūstų.

Ne sezono metu lauko baldus laikykite sausose, vėsioje vietoje patalpoje arba lauke po stogu, apkltus specialiais uždangalais. Laikykite ant sauso pagrindo, kad į baldus neprasiskverbtų drėgmė. Neturint galimybės laikyti baldų po stogu, juos šiek tiek pakreipkite, kad vanduo galetų nutekėti nuo uždangalo. Kiekvieną kartą nuvalykite ant uždangalo susirinkusį lietaus vandenį ar ištripusį sniegą. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą, kad pašalintų jo uždangalu susikaupusi drėgmė ir baldai nepradėtų pelyti.

PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Nuvalykite nuo uždangalo dulkes ir nešvarumus vandeniu (30 °C) iš laistymo žarnos arba nuvalykite vandeniu sudrėkinta šluoste. Sunkiai pašalinami nešvarumai nušveiksikite kempine su plvimu priemone ir nuaplukite šaltu vandeniu.

Nederlands

De TOSTERÖ opberghoes is waterdicht en beschermt je tuinmeubels tegen zon, regen, sneeuw, vuil, stof en pollen als ze niet worden gebruikt. Het beschermen van tuinmeubels met een waterdichte hoes is een eenvoudige en effectieve manier om te zorgen dat ze er langer nieuw en schoon uit blijven zien, voordat er enig onderhoud nodig is.

GEBRUIK

Let op: de hoes is niet keerbaar. De glimmende kant moet altijd naar binnen zitten, naar het meubel toe.

Zorg dat het meubel droog is. Als je de hoes over het meubel hebt gedaan, zet deze dan vast door het meubel een stukje op te tillen en de onderrand van de hoes eronder te plaatsen, zodat de hoes niet kan wegwaaien.

Bewaar tuinmeubels na afloop van het seizoen op een koele, droge plaats binnenshuis. Als de meubels buiten moeten blijven staan, dek ze dan af en zet ze onder een afdak en op een droge en beschermde vloer of ondergrond zodat het meubel van onderaf niet kan worden aangetast door vocht, schimmel of roest. Als het overdekte meubel niet onder een afdak kan staan, zorg dan dat het water eraf kan lopen door het meubel schuin te zetten. Veeg water dat na een regen- of sneeuwbui blijft liggen weg - zeker van gladde oppervlakken. Zorg dat er lucht kan circuleren om vocht en schimmel te voorkomen.

ONDERHOUD

Voor het verwijderen van stof en vuil buitenshuis met een tuinslang koud water (30°C) op de hoes spuiten of de hoes afnemen met een zachte, natte doek. Voor lastig te verwijderen vlekken bewerkten met een spons met wat mild schoonmaakmiddel. Daarna afspoelen met koud water.



Español

La funda TOSTERÖ es impermeable y protege los muebles de exterior de la lluvia, la nieve, el sol, la suciedad, el polvo y el polen, cuando no los utilizas. Proteger los muebles de exterior con una funda impermeable es una forma fácil y efectiva de mantenerlos impecables y como nuevos durante más tiempo, antes de necesitar mantenimiento.

CÓMO SE UTILIZA

¡Nota! La funda no es reversible. La parte brillante debe quedar siempre hacia el interior, en contacto con los muebles.

Comprueba que los muebles estén secos. Después de haberlos cubierto con la funda, ajusta bien la parte baja de la funda para que el mueble quede bien cubierto y que no se mueva, incluso si hay viento.

Durante los períodos en que no los utilizas, guarda los muebles en el interior, en un espacio seco y fresco. Si no fuera posible, cúbrelos con fundas y sitúalos a cubierto bajo un tejado y sobre suelo seco o sobre una superficie que evite la formación de humedad y la aparición de moho en la parte inferior de la madera. Si los muebles no se pueden colocar al abrigo bajo techo, inclínalos para que el agua escurra. Después de llover o nevar, seca las superficies planas. Asegurate de que circule el aire para evitar la formación de humedad y la aparición de moho.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para limpiar la funda, riégala con agua fría (30°C) con ayuda de una manguera y frotala después con un paño suave humedecido. En las zonas más sucias frota con una esponja humedecida en una suave solución jabonosa y aclara con agua fría.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Varstaiot kalusteet käyttökauden päätyttyssä kuivaava ja viileään sisätilaan. Jos kalusteet on säilytettävä ulkona, ne on suositeltavaa sijoittaa katokseen kuivalle ja puutarhaetulle pinnalle kosteusvaurioiden välttämiseksi. Jos kalusteita ei ole mahdollista sijoittaa katokseen, säilytä peitteillä suojatut kalusteet hieman kallellaan, jotta vesi pääsee valumaan pois. Pyyhi vesi- tai lumisateen jälkeen seisomaan jäänyt vesi tai lumi pois varsinkin vaakasuurilta pinoilta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään, jotta kalusteisiin ei synny kosteus- tai homevaurioita.

Portugues

A capa TOSTERÖ é impermeável, protegendo os seus móveis de exterior da chuva, sol, neve, sujidade e pólenes quando não estiverem a ser utilizados. Proteger os seus móveis de exterior com uma capa impermeável é uma forma fácil e eficaz de os manter como novos durante mais tempo, antes de ser necessária qualquer manutenção.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Atenção! A capa não é reversível. O lado brilhante tem de ficar sempre para dentro, em contacto com o móvel.

Certifique-se de que o móvel está seco. Depois de colocar a capa por cima do móvel, eleve um pouco o móvel e enfie o rebordo por baixo para garantir que a capa se mantém no lugar seja qual for o tempo que fizer.

Fora da estação, guarde os seus móveis de exterior no interior, num local seco e fresco. Se tiverem de ficar no exterior, cubra-os e coloque-os debaixo de uma cobertura e sobre um pavimento seco e protegido, para evitar a humidade e o bolor, que pode penetrar na madeira, por baixo. Se não puder colocar os móveis cobertos com a capa debaixo de uma cobertura, certifique-se de que a água escorra do móvel, inclinando-o um pouco. Depois de chover ou de nevar, limpe o excesso de água ou neve, em especial de superfícies planas. Permita a ventilação, para evitar a formação de humidade e bolor.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar a capa do pó e da sujidade, aplique água morna (30°C) com a ajuda de uma mangueira ou lave com um pano suave molhado. Para as áreas mais sujas, esfregue com uma esponja embebida em detergente suave e enxague com água fria.

Dansk

TOSTERÖ betræk er vandtæt og beskytter dine havemøbler mod regn, sne, sol, snavs, støv og pollen, når de ikke er i brug. Det er nemt og effektivt at beskytte dine havemøbler med et vandtæt betræk, så de bliver ved med at se friske og nye ud i længere tid, før det er nødvendigt at vedligeholde dem.

BRUGSANVISNING

Bemærk! Overtrækket kan ikke vendes. Den blanke side skal altid vende indad mod møblerne.

Sørg for, at møblerne er tørre. Når du har lagt overtrækket over møblerne, skal du løfte møblerne lidt og skubbe kanten ind under møblerne for at sikre, at overtrækket bliver på plads uanset vejrforholdene.

Opbevar dine havemøbler køligt og tørt indendørs uden for sæsonen. Hvis møblerne skal opbevares udendørs, skal du dække dem til og placere dem under et tag på et tørt og beskyttet underlag for at forhindre fugt og mug i at trænge ind i træet nedefra. Hvis du ikke kan placere de tildækkede møbler under et tag, skal du sørge for, at vand kan løbe af dem ved at vippe dem lidt.

Български

Калъфът TOSTERÖ е непромокаем и предпазва мебелите за употреба на открито от дъжд, слънце, замърсяване и прах, когато не ги използвате. Покриването на мебелите за употреба на открито с непромокаем калъф е лесен и ефективен начин да ги запазите в добро състояние по-дълго, преди да се наложи да се ремонтират.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Важно! Този калъф не може да се използва от обратната страна. Лъскавата страна винаги трябва да е отънвътр, към мебелите. Уверете се, че мебелите са сухи. След като поставите калъфа, повдигнете мебелите леко и подгънете долния му край, за да се уверите, че няма да се измести, без значение какво е времето.

Извън сезона съхранявайте градинските мебели под навес или на хладно и сухо място на закрито. Ако се налага да останат отъвн, покрийте ги и ги приберете под навес върку здрава и добре защитена повърхност, за да избегнете проникване на влага или плесен в дървесината. Ако нямате възможност да поставите мебелите под навес, ги наклонете леко, за да може водата да се оттича. След дъжд или снеговалеж поливайте насябралото се количество вода, особено от плоските повърхности. Осигурете добра вентилация, за да не се образува влага и плесен.

Инструкции за поддръжка

За да почистите калъфа от прах и замърсяване, го напърскайте с хладка вода (30°С) с градински маркуч и забършете с влажна мека кърпа. Силните замърсявания можете да отстраните с гъба и мек препарат. След това изплакнете със студена вода.

Hrvatski

TOSTERÖ navlaka vodootporna je i štiti vaš vanjski namještaj od kiše, sunca, snijega, prljavštine, prašine i peludi. S pomoću navlake lako i učinkovito možete zaštititi svoj vanjski namještaj kako bi što duže izgledao kao nov.

КАКО KORISTITI

Napomena! Navlaka nije dvostrana. Sjajna strana uvijek treba biti na unutarnjoj strani, okrenuta prema namještaju.

Namještaj treba biti suh. Nakon što se navlaka navuče preko namještaja, potrebno je malo ga podići i zavući donji rub navlake ispod kako bi ostala na mjestu neovisno o vremenskim uvjetima.

Ako se vanjski namještaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je spremiti ga na hladno i suho mjesto u zatvorenom. Ako namještaj treba ostati na otvorenom, pokriti ga i odložiti na natkriveno mjesto i na suho, zaštićeno tlo ili površinu kako vlaga i plijesan ne bi prodirle u drvo. Ako se namještaj s navlakom ne može odložiti na natkriveno mjesto, potrebno je blago ga nagnuti kako bi voda mogla otejecati. Nakon kiše ili snijega, obrisati vodu ili snijeg, posebno s ravnih površina. Omogućiti kruženje zraka kako se ne bi stvarale vlaga i plijesan.

UPUTE ZA NJEGU

Priljavštinu i prašinu s navlake očistite hladnom vodom iz crijeva (30 °C) ili mekanom krpom namočenom u vodi. Tvrdokornu prljavštinu odstranite spužvom namočenom blagim deterđentom i isperite hladnom vodom.

Ελληνικά

Το κάλυμμα TOSTERÖ είναι αδιάβροχο και προστατεύει τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας από τη βροχή, το χιόνι, τον ήλιο, τη σκόνη, το χώμα και τη γύρη, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας με ένα αδιάβροχο κάλυμμα είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρήσετε σαν καινούργια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, προτού χρειαστούν συντήρηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή! Το κάλυμμα δεν είναι διπλής όψης. Η γυαλιστερή πλευρά πρέπει πάντα να βρίσκεται από μέσα, προς τα έπιπλα. Βεβαιωθείτε ότι τα έπιπλα είναι στεγνά. Αφού καλύψετε τα έπιπλα με το κάλυμμα, ανασηκώστε ελαφρώς τα έπιπλα και βάλτε από κάτω την χαμηλή άκρη, ώστε να βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα θα παραμείνει σταθερά στην θέση του, ανεξάρτητα από τις καιρικές συνθήκες.

Αποθηκεύστε τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σε ένα ξηρό δροσερό εσωτερικό χώρο κατά την διάρκεια της περιόδου που δεν τα χρησιμοποιείτε. Αν πρέπει να μέινουν έξω, καλύψτε τα και τοποθετήστε τα κάτω από στέγαστρο και σε ένα ξηρό και προστατευμένο δάπεδο ή επιφάνεια, για να αποτρέψετε την υγρασία και την μούχλα να εισσφύσουν στα ξύλα. Αν δεν μπορείτε να τοποθετήσετε τα έπιπλα κάτω από στέγαστρο, βεβαιωθείτε ότι το νερό μπορεί να φεύγει, δίνοντας στα έπιπλα ελαφρά κλίση. Μετά από βροχή ή χιονόπτωση, καθαρίστε το νερό ή το χιόνι που έχει μείνει ιδιαίτερα πάνω από τις επιπέδες επιφάνειες. Επιτρέψτε την κυκλοφορία του αέρα, για να αποφυγείτε την υγρασία και τη μούχλα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να καθαρίσετε το κάλυμμα από τη σκόνη και τη βρωμιά, ψεκάστε το με κρύο νερό (30°С) από ένα λάστιχο κήπου ή σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο με νερό. Για πολύ λερωμένες επιφάνειες, τρίψτε με ένα σφουγγάρι με ήπιο απορρυπαντικό και ξεβγάλετε με κρύο νερό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το κάλυμμα TOSTERÖ είναι αδιάβροχο και προστατεύει τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας από τη βροχή, το χιόνι, τον ήλιο, τη σκόνη, το χώμα και τη γύρη, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας με ένα αδιάβροχο κάλυμμα είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρήσετε σαν καινούργια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, προτού χρειαστούν συντήρηση.

使用方法

注意！此遮罩不可雙面使用。使用時務必將光澤面朝內面向家具。

確保家具保持乾燥。用遮罩覆蓋後，稍微抬起家具，將遮罩底部塞到家具底下，確保在任何氣候下，遮罩都能固定位置。

將戶外家具存放在乾燥、涼爽的室內。如果必須放在戶外，請用遮罩覆蓋，並放在屋簷下乾燥、具保護塗層的地板或表面，以免家具底部受潮、發霉。可用支腳周圍的魔鬼氈固定。再調整底部擋邊，確保家具底部位置也覆蓋到遮罩。如果無法將覆蓋遮罩的家具放在屋簷下，請斜靠放置家具，確保排掉多餘水分。下雨過後，請擦掉多餘的水分，特別是家具的平坦表面，讓空氣流通。避免受潮、發霉。

保養說明

用水管將水溫30°C的冷水噴灑在遮罩上，或用柔軟的濕抹布擦拭，以清潔遮罩。沾染泥土的部位可用海綿沾溫水清潔刷擦，再用冷水沖洗。

Русский

Водонепроницаемый чехол TOSTEPPO защитит садовую мебель от дождя, солнца, снега, грязи, пыли и пыльцы. Использование водонепроницаемого чехла – простой и эффективный способ надолго сохранить привлекательный внешний вид мебели.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимание! Чехол не является двусторонним. Накрывайте мебель глянцевой стороной чехла внутрь.

Накрывать чехлом рекомендуется только сухую мебель. Накрыв мебель чехлом, немного приподнимите мебель и заправьте под нее его нижний край, чтобы обеспечить его фиксацию, независимо от погодных условий.

В межсезонье мебель следует хранить в сухом прохладном помещении. Если такой возможности нет, храните садовую мебель в чехле под навесом и на сухом, защищенном от влаги настиле, чтобы предотвратить впитывание влаги в древесину и появление плесени. Если мебель оставлена не под навесом, поставьте ее таким образом, чтобы горизонтальные поверхности располагались под наклоном: это обеспечит стекание воды. После дождя или снегопада удалите воду или снег — особенно с горизонтальных поверхностей. Обеспечьте циркуляцию воздуха во избежание отсыревания мебели и появления плесени.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Чтобы очистить чехол от пыли и загрязнений, промойте его холодной (30°С) водой из садового шланга или протрите мягкой тканью, смоченной в воде. Для удаления сильных загрязнений используйте губку, смоченную мягким моющим средством, а затем сполосните холодной водой.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το κάλυμμα TOSTERÖ είναι αδιάβροχο και προστατεύει τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας από τη βροχή, το χιόνι, τον ήλιο, τη σκόνη, το χώμα και τη γύρη, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας με ένα αδιάβροχο κάλυμμα είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρήσετε σαν καινούργια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, προτού χρειαστούν συντήρηση.

한국어

TOSTERÖ/토스테로 커버는 방수소재로 제작되어 사용하지 않을 때 비, 햇빛, 먼지, 꽃가루 등으로부터 가구를 보호해 줍니다. 방수 커버를 사용하면 실고 효과적으로 야외용 가구를 깔끔하게 관리할 수 있고 더 오랫동안 사용할 수 있습니다.

사용법

참고: 양면커버가 아닙니다. 광택이 있는 면이 가구쪽을 향하도록 해주세요.

가구 표면이 젖어 있지 않아야 합니다. 가구에 커버를 씌운 후, 가구를 살짝 들어 테두리를 가구 밑으로 넣어 커버가 벗겨지지 않도록 고정하세요.

사용하지 않는 기간에는 서늘한 건조한 실내에 보관하세요. 실외에 두어야 하는 경우, 커버를 씌운 뒤 바닥에서 나무로 곰팡이가 올라오지 않도록 바닥에는 곰팡이와 습기가 없으며 지붕이 있는 장소에서 보관하세요. 가구를 씌운 가구를 지붕이 있는 장소에 둘 수 없는 경우, 가구를 살짝 기울여 보관해 물이 고이지 않도록 하세요. 특히 평평한 지면에 둔 경우, 눈이나 비가 내린 후에는 물기나 얼음을 제거해야 합니다. 통풍이 가능해야 습기와 곰팡이를 방지할 수 있습니다.

관리방법

커버에서 먼지나 흙을 제거하려면 호스로 차가운 물 (30°C)을 뿌린다음 물에 적신 천으로 닦아주세요. 오염이 심한부분은 순한 세제를 물린 스폰지로 문질러 닦은 후 차가운 물로 헹구시면 됩니다.

Українська

TOSTERÖ TOSTEPPO чохол водонепроникний і захищає меблі від дощу, сонця, снігу, бруду, пилу та пилку рослин під час зберігання. Чохол дає вам змогу довше зберігати новий вигляд меблів у простий та ефективний спосіб, перш ніж знадобиться їхній ремонт або фарбування.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

Внимание! Чохол водонепроникний. Глянцева сторона повинна бути повернута усередину. Переконайтесь у тому, щоб меблі були сухими.

Після того, як натягнули чохол на меблі, підніміть їх легка та заправте нижній край під низ, щоб чохол був добре зафіксований незалежно від погодних умов.

Взимку зберігайте садові меблі у прохолодному сухому приміщенні. Якщо меблі повинні залишатися на вулиці, накрийте їх та розмістіть під дахом на сухій захищеній підлозі, щоб волога та пліснява не проникали у деревину знизу. Якщо накрити меблі неможливо розмістити під дахом, поставте меблі під нахилом, щоб з них могла вільно стікати вода. Після дощу або снігопаду, витріть воду або сніг - особливо з плоскої поверхні. Достатня циркуляція повітря дозволить захистити меблі від волоти та плісняви.

ІНСТРУКЦІ З ДОГЛЯДУ

Щоб почистити чохол від пилу та бруду, полийте його прохолодною водою (30°С) із садового шланга або протріть м'якою тканиною, змоченою у воді. Почистьте сильно забруднені зони губкою, змоченою м'яким мийним засобом, та промийте прохолодною водою.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το κάλυμμα TOSTERÖ είναι αδιάβροχο και προστατεύει τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας από τη βροχή, το χιόνι, τον ήλιο, τη σκόνη, το χώμα και τη γύρη, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας με ένα αδιάβροχο κάλυμμα είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρήσετε σαν καινούργια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, προτού χρειαστούν συντήρηση.

한국어

TOSTERÖ/토스테로 커버는 방수소재로 제작되어 사용하지 않을 때 비, 햇빛, 먼지, 꽃가루 등으로부터 가구를 보호해 줍니다. 방수 커버를 사용하면 실고 효과적으로 야외용 가구를 깔끔하게 관리할 수 있고 더 오랫동안 사용할 수 있습니다.

日本語

TOSTERÖ/トステロー カバーは防水性に優れ、屋外家具を雨や雪、日射し、汚れ、ホコリ、花粉などから守ります。家具を使用しないときは、この防水カバーを掛けておくだけで、いつもきれいな状態を保てます。ただし、経年劣化により相應のメンテナンスが必要となります。

使用方法

注意！ このカバーはリバーシブル仕様ではありません。必ず光沢面を内側（家具側）にしてご使用ください。

必ず家具が乾いた状態でカバーを取り付けてください。家具にカバーをかぶせたら、家具を少し持ち上げてカバーの裾を下にたくし込み、どんな天候でもカバーが外れないようにしてください。

オフシーズンの間は、屋内の涼しい乾燥した場所に家具を保管してください。やむを得ず屋外に保管しなければならん場合は、カバーを掛けて、屋根のある場所の乾いた床または地面の上に置いてください。こうすることで、地面から木の内部に湿気やカビが侵入するのを防ぎます。屋根のある場所に置けない場合は、濡れても自然に水が切れるよう、家具を傾けて置いてください。雨や雪が降ったあとは、特に平らな面に残っている水滴や雪を拭き取ってください。通気性をよくして湿気やカビを防いでください。

お手入れ方法

カバーに付いたホコリや汚れは、ホースの水(30℃)をかけて落とすか、水で湿らせた柔らかな布で拭いてください。汚れがひどい場合は、中性洗剤を含ませたスポンジでこすり落とすあと、水で洗い流してください。

Srpski

TOSTERÖ navlaka vodootporna je i štiti baštenski nameštaj od kiše, snega, sunca, nečistoće, prašine i polena kada se on ne upotrebljava. Pokrivanje baštenskog nameštaja vodootpornom navlakom lak je i delotvoran način da on duže bude u odličnom stanju i da izgleda kao nov, a da se održavanje odgodi.

UPOTREBA

Pažnja! Ova navlaka nije dvostrana. Sjajna strana uvek mora biti iznutra, okrenuta prema nameštaju. Vodi računa da je nameštaj suv. Nakon što navučеш navlaku preko nameštaja, podigni nameštaj malo i podvuci ivice navlake pod nameštaj kako bi se osiguralo da navlaka ostane na mestu uprkos vremenskim prilikama.

Nameštaj za baštu i terasu izvan sezone drži na hladnom i suvom mestu, na zatvorenom. Ukoliko nameštaj mora ostati napolju, prekrji ga i smesti pod strehu, na suhu i zaštićenu podnu površinu kako bi se sprečilo da se vlaga i plesan uvuku u drvo odozdo. Na mozeš da smestiš nameštaj pod krov, osiguraj otcjanje vode tako što ćeš nameštaj blago iskositi. Nakon kiše i snega otriesi kišnicu ili sneg koji se zadrži na nameštaju, naročito na ravnim površinama. Obezbedi protok vazduha jer ventilacija sprečava vlagu i pojavu plesni.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Prašinu i nečistoću s navlake čisti tako što je poprskaš vodom (30°С) iz baštenskog creva ili obrišeš mekom mokrom krpom. Za jako zaprljana mesta upotrebi sumera natopljen blagim rastvorom deterđenta i isperi hladnom vodom.

Bahasa Indonesia

TOSTERÖ sarung tahan air untuk melindungi perabot luar ruang Anda dari hujan, salju, matahari, kotoran, debu dan pollen saat tidak digunakan. Melindungi perabot luar ruang dengan sarung tahan air adalah cara mudah dan efektif untuk menjaganya tetap terlihat bagus dan baru lebih lama, sebelum diperlukan perawatan. Cara penggunaan Catatan! Sarungnya tidak dapat dibalik. Sisi yang mengkilap harus selalu menghadap ke dalam, ke arah perabot. Pastikan perabotnya kering. Setelah memasangkan sarung, angkat perabot sedikit dan selipkan bagian bawah sarung di bagian bawah perabot untuk memastikan sarung tetap berada di tempatnya dalam kondisi cuaca apa pun. Letakkan perabot luar ruangan Anda di tempat kering nan sejuk di dalam ruangan selama musim sepi. Jika harus tetap di luar rumah, tutupi dan letakkan di bawah atap dan di atas lantai atau permukaan yang kering dan terlindungi untuk mencegah kelembaban dan lumut dari menembus kayu dari bawah. Jika Anda tidak dapat menempatkan perabot tertutup di bawah atap, pastikan air dapat mengalir dengan memiringkan sedikit perabot. Setelah hujan atau hujan salju, bersihkan sisa air atau salju - terutama pada permukaan datar. Biarkan udara untuk mengalir, untuk menghindari kelembaban dan jamur.

PETUNJUK PERAWATAN

Untuk membersihkan sarung dari debu dan kotoran, semprot dengan air dingin (30°C) menggunakan selang air atau dengan lap lembut yang dibasahi air. Untuk bagian yang sangat kotor, gosok dengan spons yang dibasahi deterjen ringan dan bilas dengan air dingin.

Slovenščina

Zaščitna prevleka TOSTERÖ je nepremočljiva. Ko vrtnega pohištva ne uporabljate, ga ščiti pred dežjem, soncem, snegom, umazanijo, prahom in cvetnim prahom. Pokrivanje z nepremočljivo zaščitno prevleko je učinkovit in preprost način, da je pohištvo dlje časa videti kot novo brez dodatnega vzdrževanja.

NAVODILA ZA UPORABO

Pomni! Zaščitna prevleka ni obojestranska. Svetleča stran naj bo vedno obrnjena navznoter, torej proti pohištvu.

Poskrbi, da je pohištvo suho. Ko pohištvo prekriješ s prevleko, ga privzdigni in prevleko spodvij podenj, da bo ostala na mestu ne glede na vremenske razmere.

Izven sezone vrtno pohištvo shrani v hladen in suh zaprt prostor. Če nimaš druge možnosti in pohištvo ostane zunaj, ga pokrij in postavi pod streho, na suho in zaščiteno podlago, kjer bo na varnem pred vlago in plesnijo. Če pokrit prostor ni na voljo, pohištvo nekoliko nagni, da bo voda lahko otekala. Po dežnih ali snežnih padavinah s pohištva odstrani vodo ali sneg - predvsem z ravnih površin. Poskrbi za kroženje zraka, da preprečiš zadrževanje vlage in nastajanje plesni.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Da s prevleke odstranite prah in umazanijo, jo sperite s hladno vodo (30 °C) iz vrtnе cevi ali obrišite z vlažno mehko krpo. Trdovratnejše madeže odstranite z gobico, namočeno v blago čistilo, in sperite s hladno vodo.

Bahasa Malaysia

Sarung TOSTERÖ adalah kalis air dan melindungi perabot luar rumah daripada hujan, salji, matahari, habuk dan debu/angapabila tidak digunakan. Melindungi perabot luar rumah dengan sarung kalis air ialah cara mudah dan berkesan untuk ia kekal tampak segar dan baru lebih lama, sebelum sebarang selenggaraan diperlukan. Cara penggunaan Perhatian! Sarung tidak boleh diterbalikkan. Bahagian berkilat mesti selalu menghadap ke dalam, ke arah perabot. Pastikan perabotnya kering. Setelah memasangkan sarung, angkat perabot sedikit dan selipkan bagian bawah sarung di bagian bawah perabot untuk memastikan sarung kekal pada tempatnya tanpa mengira keadaan cuaca sekalipun. Simpan perabot luar di tempat kering yang dingin semasa di luar musim. Jika ia perlu dibiarkan di luar, tutup dan simpankannya di bawah bumbung dan di atas lantai atau permukaan yang kering bagi mengelakkan lembapan dan kulat daripada menyerang kayu daripada bawah. Jika anda tidak dapat menempatkan perabot tertutup di bawah bumbung, pastikan air boleh mengalir dengan mencondongkan sedikit perabot. Selepas hujan atau salji turun, kesat lebihan air atau salji - terutama daripada permukaan rata. Biarkan udara beredar, bagi mengelakkan lembapan dan kulapuk.

CARA PENGGUNAAN

Perhatian! Sarung tidak boleh diterbalikkan. Bahagian berkilat mesti selalu menghadap ke dalam, ke arah perabot.

Pastikan perabotnya kering. Selepas meletakkan sarung ke atas perabot, angkat sedikit perabot dan masukkan tepi lebih rendah ke bawah bagi memastikan sarung kekal pada tempatnya tanpa mengira keadaan cuaca sekalipun.

Simpan perabot luar di tempat kering yang dingin semasa di luar musim. Jika ia perlu dibiarkan di luar, tutup dan simpankannya di bawah bumbung dan di atas lantai atau permukaan yang kering bagi mengelakkan lembapan dan kulat daripada menyerang kayu daripada bawah. Jika anda tidak dapat menempatkan perabot tertutup di bawah bumbung, pastikan air boleh mengalir dengan mencondongkan sedikit perabot. Selepas hujan atau salji turun, kesat lebihan air atau salji - terutama daripada permukaan rata. Biarkan udara beredar, bagi mengelakkan lembapan dan kulapuk.

ARAHAN PENJAGAAN

Untuk membersihkan sarung daripada habuk dan kotoran, semburkannya dengan air sejuk (30°C) daripada hos kebun atau lapkannya dengan kain lembut diredam dan air. Untuk bahagian yang kotor teruk, sental dengan span yang diredam dalam bahan pencuci yang lembut dan bilas dengan air sejuk.